

## 3M ESPE

## Ketac™ Silver

- EN** **Silver-Reinforced Glass Ionomer Restorative Material**
- DE** **Silberverstärktes Glasionomer Füllungsmaterial**
- FR** **Matériau d'obturation en verre ionomère à renfort d'argent**
- IT** **Materiale per otturazioni vetro-ionomero rinforzato all'argento**
- ES** **Material de obturación de vidrio ionómero reforzado con plata**
- PT** **Material de obturação de vidro ionómero reforçado com prata**
- NL** **Met zilver versterkt glasionomeer vulmateriaal**
- EL** **Υαλοϊονομερές κονία για εμφράξεις ενισχυμένη με άργυρο**
- SV** **Silverförstärkt glasionomer fyllningsmaterial**
- FI** **Hopeavahvisteinen lasi-ionomeeritayteenale**
- DA** **Sølvforstærket glasionomer-fyldningsmateriale**
- NO** **Sølvforsterket glassionomer fyllingsmateriale**

Instructions for Use
Gebruiksaanformatie
Mode d'emploi
Informazioni per l'uso
Información de empleo
Instruções de uso

**3M Deutschland GmbH**
Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M ESPE Customer Care/MSDS Information:
U.S.A. 1-800-634-2249 and Canada 1-888-363-3685.

3M, ESPE and Ketac are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH.
Used under license in Canada. © 2014, 3M. All rights reserved.

- EN** **ENGLISH**

#### Description of Product

Ketac™ Silver is a silver-reinforced glass ionomer cement. On account of its chemical adhesion to the dental enamel and dentin, a gentle preparation and an especially tight seal at the margins is possible. The material can be applied without liting; it releases fluoride ions, and is radiopaque. The fillings are finishable to a faint lustre. The restorative material does not corrode and is physiologically as compatible as glass ionomer restorative material without silver.

⚠️ "For details on Ketac™ Conditioner and Ketac™ Glaze please refer to the respective Instructions for Use. The Instructions for Use must be kept for the duration of product use.

#### Indications

- Linings under amalgam fillings
- Core build-ups
- Uni-planar fillings and cervical fillings, if aesthetics is not the prime consideration
- Primary tooth fillings

#### Precautionary measures

3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com or contact your local subsidiary.

#### Preparation

- Remove carious tooth substance only; undercuts are not required.
- Do not prepare thin bevelling margins. A wall thickness of 0.5 mm has to be secured for the material.

#### Pulp Protection

- In order to prevent pulpal irritation cover areas in close proximity to the pulp with local application of a calcium hydroxide material.

#### Conditioning

- For optimal chemical bonding to the teeth the smear layer produced in the preparatory steps must be carefully removed by applying Ketac Conditioner to the prepared surfaces and allowing the substance to react for 10 sec.
- Then rinse with copious amounts of water.
- Blow the cavity dry in only 2–3 short intervals with water and oil-free air or dab dry with cotton pellets. Do not over-dry! **The cavity should be just dry that the surface has a matt shiny appearance.** Excessive drying can result in post-operative sensitivity after filling.
- Avoid further contamination.

#### Dosing

The recommended mixing ratio by weight is 3.8 parts powder (approx. 1 spoonful) to 1 part liquid (1 drop). Please keep in mind that the enclosed dosing spoon is a guideline for dosing only. Add as much powder as possible to produce a ductile, packable consistency.

- Loosen the powder by shaking the bottle.
- Dip the enclosed spoon into the powder and use the plastic scraper at the bottle opening to level it off. Avoid compressing the powder.
- Dose a sufficient amount of powder on a mixing pad.
- Hold the bottle of liquid in a vertical position and dose the appropriate number of drops for the amount of powder next to the powder.
  - There must not be any dried residue of the liquid on the nozzle, and the drops must not contain any air bubbles!
- Carefully re-close both bottles after use and ensure that no powder residue remains on the plastic scraper of the powder bottle.

- Mixing
Ketac Silver at an ambient temperature of 20 °C to 25 °C/68 °F to 77 °F.
- Use a cement spatula made of metal or plastic on a mixing pad or a glass slab for mixing. Repeat the paste several times until a homogeneous consistency is obtained.

#### Application

- During the application and the setting phase, the working area should be protected from water and saliva. Avoid desiccation of the fresh filling, e. g. by a strong air stream.
- When using the material as a build-up under amalgam, the cavity has to be filled in such a way that the dentin is completely covered.
- Ketac Silver adheres to metal instruments, and for this reason should be washed off with cold water before setting.

#### Times

The following times apply for an ambient temperature of 23 °C/73 °F and a relative humidity of 50%:

Mixing	min:sec
	0:45
Working (including mixing)	4:00
Setting time (from the beginning of mix)	7:00
Setting time in the mouth	3:00

Higher temperatures shorten, lower temperature extend the working time (e.g. mixing on a cooled glass slab). A higher amount of powder also shortens the working time. An over-extended working time will cause the loss of adhesion to the dental enamel and the dentin.

#### Filling Protection

Glass ionomers set in two phases and are susceptible to moisture during the first setting phase. Subsequently dehydration may occur; which can be prevented by applying Ketac Glaze immediately after removal of strips or matrix.

- Apply Ketac Glaze to all exposed areas of the glass ionomer cement and light-cure for 10 sec.
- The inhibitory layer that remains after the Ketac Glaze has cured can prevent the curing of additional-type silicone impression materials. Either remove this layer or use a polyether impression material.

#### Finishing

- Remove excess with a sharp blade.
- Finishing should be carried out using rotating instruments 7 minutes after start of mixing at the earliest.
- For fine finishing, use discs or rubber cups and water-cooling.
- Requested, apply Ketac Glaze after surface sealing and light-cure for 10 sec.

#### Storage and Shelf-Life

Protect the powder from moisture.
Store the product at 15–25 °C/59–77 °F.
Do not use after the expiry date.

#### Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

#### Warranty

3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

#### Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information valid as of May 2014

- DE** **DEUTSCH**

#### Produktbeschreibung

Ketac™ Silver ist ein silberverstärkter Glasionomerzement. Durch seine chemische Haftung an Schmelz und Dentin ermöglicht er eine schonende Präparation und einen besonders dichten Füllungsrand. Das Material kann ohne Unterföllung appliziert werden, es gibt Fluoridionen ab und ist röntgenopak. Die Füllungen sind matglänzend finierbar, zeigen keine Korrosionserscheinungen und sind physiologisch verträglich, wie silberfreie Glasionomerfüllungen.

⚠️ Details zu Ketac™ Conditioner und Ketac™ Glaze siehe jeweilige Gebrauchs-information. Die Gebrauchsinformation eines Produktes ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

#### Anwendungsgebiete

- Stumpfaufbauten
- Stumpfauftauben
- Einfächlige Füllungen und Zahnhalsfüllungen, bei nachrangliger Ästhetik
- Milchzahnfüllungen

#### Vorsichtsmaßnahmen

3M Sicherheitsdatenblätter sind unter www.mmm.com oder bei Ihrer lokalen Niederlassung erhältlich.

#### Präparation

- Nur kariöse Zahnsu substanz entfernen, Unterschnitte sind nicht notwendig.
- Keine dünn auslaufenden Ränder präparieren, für das Material muss eine Wandstärke von 0,5 mm gewährleistet sein.

#### Pulpschutz

- Um Irritationen der Pulpa vorzubeugen, sollten pulpennahe Bereiche punkt-förmig mit einem Calciumhydroxid-Präparat abgedeckt werden.

#### Konditionierung

- Um eine optimale chemische Haftung an der Zahnsu substanz zu erhalten, die bei der Präparation entstandene Schmierrschicht gründlich entfernen. Hierzu Ketac Conditioner auf die präparierten Flächen auftragen und 10 sec einwirken lassen.
- Anschließend gründlich mit Wasser spülen.
- Die Kavität in nur 2–3 kurzen Intervallen mit wasser- und öfreier Luft trocknen blasen oder mit Wattepellets trocken tupfen. Nicht über trocknen! **Die Kavität soll gerade eben so trocken sein, dass die Oberfläche matt glänzend erscheint.** Zu starkes Trocknen kann nach der Platzierung der Füllung zu postoperativen Sensitivitäten führen.
- Erneute Kontamination vermeiden.

#### Dosierung

- Das empfohlene Mischverhältnis beträgt nach Gewicht 3,8 Teile Pulver (ca. 1 Löff-el): 1 Teil Flüssigkeit (1 Tropfen). Der beiliegende Dosieröffel dient nur als Anhaltspunkt. Um eine zähplastische, stopfbare Konsistenz zu erhalten soll möglichst viel Pulver eingebracht werden.
- Die Pulverflasche schütteln, um das Pulver aufzulockern.
- Das Pulver mit dem beiliegenden Löffel entnehmen und den Löffel am Plastikseitsatz abstreifen, das Pulver nicht komprieren.
- Eine ausreichende Menge Pulver auf einen Block dosieren.
- Die Flasche mit der Flüssigkeit senkrecht halten und die zur Pulvermenge passende Anzahl Tropfen neben das Pulver dosieren.
  - Der Tropfendosierer muss frei von eingetrockneter Flüssigkeit sein und der dosierte Tropfen darf keine Luftblasen enthalten!
- Beide Flaschen nach Gebrauch sorgfältig verschließen und darauf achten, dass sich kein Pulver auf dem Abstreifer der Pulverflasche befindet.

#### Mischen

Ketac Silver bei 20–25 °C/68–77 °F Raumtemperatur verarbeiten.

- Mit einem Zementstapel aus Metall oder Kunststoff auf einem Anmischblock oder auf einer Glasplatte anmischen. Die Paste mehrfach ausstreichen, bis eine homogene Konsistenz erreicht ist.

#### Applikation

- Während der Applikation und der Abbindephase ist das Arbeitsfeld vor Wasser- und Speichelzutritt zu schützen. Ein Ausstreichen der frischgelegten Füllung, z.B. durch starken Luftstrom, ist zu vermeiden.
- Bei Unterfüllungen unter Amalgam die Kavität so auffüllen, dass das Dentin vollständig abgedeckt ist.
- Ketac Silver haftet an Metallinstrumenten und sollte daher vor dem Abbinden mit kaltem Wasser abgewaschen werden.

#### Zeiten

Bei 23 °C/73 °F Raumtemperatur und 50% rel. Luftfeuchtigkeit gelten die nachstehenden Zeiten:

	min:sec
Mischen	0:45
Verarbeiten (incl. Mischen)	4:00
Abbindung (ab Mischbeginn)	7:00
Abbindezeit im Mund	3:00

Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit (z.B. Anmischen auf einer gekühlten Glasplatte). Eine höhere Pulvermenge verkürzt ebenfalls die Verarbeitungszeit. Ein Überschreiten der Verarbeitungszeit führt zum Verlust der Haftung an Schmelz und Dentin.

#### Füllungsschutz

Glasionomere binden in zwei Phasen ab und sind während der ersten Abbinde-phase feuchtigkeitsempfindlich. Danach besteht die Möglichkeit der Dehydratisie-rung, die durch Verwendung von Ketac Glaze unmittelbar nach der Modellation verhindert werden kann.

- Ketac Glaze auf alle freiliegenden Flächen des Glasionomerzements auftragen und 10 sec Licht härten.
- Die nach dem Aushärten von Ketac Glaze verbleibende Inhibitionsschicht kann die Aushärtung von additionsvernetzenden Silikonabformmassen behindern. Deshalb diese Schicht entfernen oder ein Polyether Abformmaterial verwenden.

#### Ausarbeitung

- Überschüsse mit einem scharfen Instrument entfernen.
- Frühestens 7 min nach Mischbeginn mit rotierenden Instrumenten ausarbeiten.
- Zur Feinbearbeitung Schleifschbeiben oder Gummipolierer unter Wasser-kühlung verwenden.
- Falls gewünscht, zur Oberflächenversiegelung nochmals Ketac Glaze auftragen und 10 sec Licht härten.

#### Lagerung und Haltbarkeit

Das Pulver vor Feuchtigkeit schützen.
Das Produkt bei 15–25 °C/59–77 °F lagern.
Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

#### Kundeninformation

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

#### Garantie

3M Deutschland GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. 3M Deutschland GmbH ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG. AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verant-wortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M Deutschland GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M Deutschland GmbH Produktes.

#### Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M Deutsch-land GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Stand der Information Mai 2014

#### FRANÇAIS

#### Présentation du produit

Ketac™ Silver est un ciment verre ionomère renforcé à l'argent. En raison de son adhésion chimique à l'émail et à la dentine, il permet la réalisation de bords parfaits au niveau des obturations et la préparation est minimale. Le matériau peut être utilisé sans fond de cavité, il dégage des ions fluorures. Il est radio-opaque. Les obturations présentent une finition d'un brillant satiné, ne sont pas

subjectes à la corrosion et offrent une excellente compatibilité physiologique semblable à celle des obturations verre ionomère sans argent.

⚠️ Pour de plus amples renseignements sur Ketac™ Conditioner et Ketac™ Glaze, veuillez vous reporter au mode d'emploi respectif. Les instructions d'utilisation d'un produit doivent être conservées pendant toute la durée d'utilisation.

#### Indications

- Fonds de cavité sous amalgame
- Reconstitutions de moignons
- Obturations unificas et obturations des collets où l'aspect esthétique n'est pas prédominant
- Obturations des dents déciduales

#### Précautions

Vous pouvez vous procurer les fiches de sécurité 3M (MSDS) sur le site internet : www.mmm.com ou auprès de votre filiale locale.

#### Préparation

- Éliminer la lésion carieuse. Des contre-dépouilles ne sont pas nécessaires.
- Ne pas biseriser les bords. Une épaisseur de bord de 0,5 mm doit être garantie pour le matériau.

#### Protection de la pulpe

- Afin de prévenir toute irritation de la pulpe, il faudrait recouvrir ponctuellement les zones proches de la pulpe avec une préparation à base d'hydroxyde de calcium.

#### Conditionnement

- Pour optimiser l'adhésion chimique à la substance dentaire, éliminez soigneusement la smear layer qui s'est formée lors de la préparation en appliquant Ketac Conditioner sur les surfaces préparées et laissez agir la substance pendant 10 secondes.
- Puis rincer abondamment à l'eau.
- Sécher la cavité avec 2 à 3 courts jets d'air exempts d'eau et d'huile ou tamponnez avec des pelettes de coton. Veillez à ne pas sécher excessivement ! **La cavité doit être juste aussi sèche pour que la surface soit semi-brillante.** Un séchage excessif peut contribuer à l'apparition de sensibilités post-opératoires après obturation de la cavité.
- Évitez toute nouvelle contamination.

#### Dosage

- Il est recommandé d'utiliser un dosage poudre/liquide de 3,8 pour 1 en poids, ce qui correspond à environ 1 cuillère de poudre pour 1 goutte de liquide. Notez que la cuillère de dosage fournie est seulement un indice de dosage. Il est conseillé de mélanger au liquide une quantité aussi importante que possible de poudre jusqu'à obtention d'une pâte bien plastique et condensable.
- Secouer le flacon de poudre de manière à homogénéiser la poudre.
- Plonger la cavité fournie dans la poudre et l'égaliser à l'aide du rebord en plastique situé au niveau de l'ouverture du flacon. Ne pas tasser la poudre.
- Déposer la poudre sur un bloc de mélange.
- Tenir le flacon de liquide à la verticale et préparer à part le nombre de gouttes correspondant en fonction de la quantité de poudre.
  - Le doseur doit être exempt de dépôt de liquide sec, et la goutte dosée ne doit pas contenir de bulles d'air !
- Refermer soigneusement les deux flacons après usage et s'assurer qu'il ne reste pas de poudre sur le rebord en plastique du flacon de poudre.

#### Mélange

Ketac Silver doit être mélangé à température ambiante de 20–25 °C/68–77 °F.
Le mélange se fait avec une spatule à ciment en métal ou plastique sur un bloc de mélange ou bien sur une plaque de verre. Étaler plusieurs fois la pâte pour obtenir une consistance homogène.

#### Applikation

- Pendant l'application et la phase de prise, protéger la zone de travail de tout contact avec de l'eau et de la salive. Éviter de sécher une obturation fraîche en utilisant par exemple un fort flux d'air.
- Dans les fonds de cavité sous amalgame, remplir la cavité jusqu'à ce que la dentine soit entièrement recouverte.
- Ketac Silver adhère aus instruments métalliques et ils doivent donc être nettoyés à l'eau froide avant la prise.

#### Temps

Les temps suivants sont observés à 23 °C/73 °F de température ambiante et à 50 % d'humidité relative de l'air :

Temps de mélange	min:sec
	0:45
Temps de travail (à partir du début du mélange)	4:00
Temps de travail (à partir du début du mélange)	7:00
Temps de prise en bouche	3:00

Des températures plus élevées raccourcissent le temps de travail, des températures plus basses le prolongent (par exemple : le mélange sur une plaque de verre froide). Une quantité de poudre plus élevée raccourt aussi les temps de travail. Un dépassement du temps de travail entraîne une perte d'adhérence sur l'émail et la dentine.

#### Protection de l'obturation

Les ciments verre ionomère prennent en deux phases. Pendant la première phase, le ciment est sensible à l'humidité. Ensuite il peut se produire une déshydratation qui peut être évitée par l'application de Ketac Glaze aussitôt après le modelage.

- Appliquer Ketac Glaze sur toutes les surfaces du ciment verre ionomère et photopolymériser pendant 10 secondes.

La couche d'inhibition restant après l'application et la polymérisation de Ketac Glaze peut empêcher le durcissement des matériaux d'empreinte silicone. Il convient donc de retirer la couche ou bien d'utiliser un matériau d'empreinte à base de polyéther.

#### Finition

- Enlever le matériau en excès avec un instrument tranchant.
- Le travail de finition avec les instruments rotatifs peut être commencé 7 minutes au plus tôt après le début du mélange.
- Pour la finition, on peut utiliser des meules appropriées ou des polissoirs de caoutchouc avec refroidissement à l'eau.
- Pour le scellement de la surface, une nouvelle application de Ketac Glaze, suivie d'une photopolymérisation de 10 secondes conseillé.

#### Stockage et durée de conservation

Protéger la poudre de l'humidité.
Stocker le produit entre 15–25 °C/59–77 °F.
Ne plus l'utiliser après la date de péremption.

#### Information clients

Toute personne devra obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

#### Garantie

3M Deutschland GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M Deutschland GmbH NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. NI AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADEQUATION À UN EMPLOI PARTICULIER. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M Deutschland GmbH sera la réparation ou le remplacement du produit 3M Deutschland GmbH.

#### Limitation de responsabilité

À l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M Deutschland GmbH ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'il s'oiient directs, indirects, spécifics, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Information pour l'utilisation éditée mai 2014

- R** **ITALIANO**

#### Descrizione del prodotto

Ketac™ Silver è un cemento vetro-ionomero rinforzato con argento. Grazie alla sua adesione chimica a smalto e dentina permette una preparazione limitata e un eccellente sigillo del margine dell'otturazione. Il materiale si può applicare senza sottofondi, emette ioni di fluoro ed è radiopaco. Le otturazioni sono lucidabili a un lustro opaco, non si corrodono e sono fisiologicamente compatibili, come le otturazioni di vetro-ionomero senza argento.

⚠️ Per dettagli su Ketac™ Conditioner e Ketac™ Glaze vedi le relative informa-zioni per l'uso. Le informazioni sull'uso di un prodotto vanno conservate per la durata dell'impiego.

#### Settori di applicazione

- Sottofondi sotto amalgama
- Ricostruzioni di monconi
- Otturazioni ad uno strato e otturazioni del colletto se l'estetica non è di primaria importanza
- Otturazioni di denti decidui

#### Precauzioni

Le schede dati di sicurezza 3M si possono ordinare all'indirizzo www.mmm.com oppure rivolgersi al concessionario locale.

#### Preparazione

- Rimuovere solo la sostanza del dente cariato, non sono necessari sottosquadri.
- Non preparare bordi bisellati, il materiale deve essere garantito uno spessore delle pareti di 0,5 mm.

#### Protezione della polpa

- Per prevenire le irritazioni della polpa si suggerisce una copertura puntiforme con un preparato a base di idrossido di calcio delle aree vicino alla polpa.

#### Mezzadolo

- Per un legame chimico ottimale con i tessuti dentali, si deve rimuovere accuratamente lo strato di fango dentinale prodotto nelle fasi preparatorie applicando alle superfici preparate Ketac Conditioner e consentendo al liquido di reagire per 10 sec.
- Poi sciappare abbondantemente con acqua.
- Asciugare la cavità con acqua ed aria priva di olio in soli 2-3 intervalli brevi o tamponandola con pellet di cotone. Non asciugare troppo! **La cavità dovrebbe essere asciutta solo fino al punto in cui la superficie non è ancora opaca.** Un'asciugatura eccessiva può determinare sensibilità post-operatoria dopo l'otturazione.
- Evitare ulteriori contaminazione.

#### Dosaggio

- Si raccomanda un rapporto di miscelazione secondo il peso di 3,8 parti di polvere (ca. 1 cucchiaino) : 1 parte di fluido (1 goccia). Il cucchiaino dosatore allegato serve solo come aiuto per il dosaggio. Per ottenere una consistenza viscoso-plastica e condensabile si aggiunge quanta più polvere possibile.
- Agitare il flacone con la polvere per eliminare addensamenti nella polvere.
- Estrarre la polvere con il cucchiaino allegato e usare l'inserto in plastica dell'apertura del flacone per livellarla. Non comprimere la polvere.
- Dosare la quantità sufficiente di polvere sul blocco di miscelazione.
- Tenere il flacone con il fluido in posizione verticale e dosare il numero di gocce adatto alla quantità di polvere accanto alla polvere.
  - Il dosatore a gocce non deve contenere liquido disidratato e la goccia che è stata dosata non deve contenere bolle d'aria.
- Chiudere bene dopo l'uso i due flaconi ed accertarsi che non rimangano residui di polvere sull'inserto in plastica del flacone con la polvere.

#### Miscelazione

Lavorare Ketac Silver a 20–25 °C/68–77 °F di temperatura ambiente.

- Con una spatola da cemento di metallo o di plastica mescolare su un blocco impasti o su una lastra di vetro. Mescolare la pasta più volte fino a che si raggiunga una consistenza omogenea.

#### Applikazione

- Durante l'applicazione e la fase di presa proteggere il settore del lavoro da contaminazione con acqua o saliva. Evitare un'essiccazione dell'otturazione fresca, causata p. es. da una forte corrente d'aria.
- Con sottofondi sotto amalgama riempire la cavità in modo tale che la dentina sia completamente coperta.
- Ketac Silver aderisce a strumenti in metallo e si dovrebbero quindi sciappare i residui con acqua fredda prima dell'indurimento.

#### Tempi



**Consumenteninformatie**

Het poeder tegen vocht beschermen.

Het product bij 15 – 25 °C/59 – 77 °F bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

**Consumenteninformatie**

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

**Garantie**

3M Deutschland GmbH garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M Deutschland GmbH BIEDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSIEF STILZIJNENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M Deutschland GmbH reparatie of vervanging van het product van 3M Deutschland GmbH.

**Beperkte aansprakelijkheid**

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M Deutschland GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verlaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie mei 2014

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Περιγραφή προϊόντος**

Το Ketac™ Silver είναι υαλοϊονομερής κονία για εμφράξεις ενισχυμένη με άργυρο. Η ιδιότητά της να συγκολλάται χημικά στην αδαμάντινη και στην οδοντίνη επιτρέπει μια συντηγμένη παρασκευή και διατήρασης στεγανή όσα εμφράξεις. Το υλικό μπορεί να εφαρμοστεί χωρίς ουδέτερο στρώμα, απελευθερώνει ιόντα φθορίου και εμφανίζεται ακτινοσκοπρό στην ακτινογραφία. Μετά την τελική επεξεργασία οι εμφράξεις έχουν μια σπάνιη γυαλιστερή επιφάνεια, δεν φέρουν σημεία διάβρωσης, και είναι το ίδιο συμβατές με τον οργανισμό όπως εμφράξεις υαλοϊονομερούς κονίας χωρίς άργυρο.

■ Se Λειτουργίες όσον αφορά τα προϊόντα Ketac™ Conditioner και Ketac™ Glaze ανατρέξτε στις ανάλογες πληροφορίες χρήσης. Οι πληροφορίες χρήσης ενός προϊόντος πρέπει να φυλάγονται για όλη την διάρκεια της εφαρμογής του.

**Ενδείξεις εφαρμογής**

- Ουδέτερο στρώμα κάτω από αμάλγαμα
- Αναστάσεις δοντιών
- Εμφράξεις μίας επιφάνειας και αιχενικές εμφράξεις, αν δεν παίζει μεγάλο ρόλο η καλαίσθητη εμφάνιση
- Εμφράξεις νεογλών δοντιών

**Προληπτικά μέτρα**

Τα φύλλα δεδομένων ασφαλείας της 3M μπορείτε να τα βρείτε μέσω του δικτυακού τόπου www.mmm.com ή απευθυνόμενοι στο τοπικό υποκατάστημα της 3M.

**Παρασκευή**

- Αραιώστε μόνο την ουσία του δοντιού που έχει προσβληθεί από τερηδόνα, δεν είναι αναγκαίο να  ετε υποκαρξία
- Μην παρασκευάζετε λεπτά όρια, το πάχος του τοιχώματος για την εφαρμογή του υλικού πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,5 mm.

**Προστασία του πολφού**

- Για να αποτρέψετε τον ερεθισμό του πολφού, καλύψτε σημειακά τα τμήματα εκείνα της οδοντίνης που βρίσκονται κοντά στον πολφό με ένα σκευασμα υδροξείδιου του αερίσιου.

**Προετοιμασία (conditioning) των οδοντικών ιστών**

- Για να έχετε βέλτικη χημική πρόσφυση στους οδοντικούς ιστούς, αφαιρέστε σχολαστικά το στρώμα εξομάλυνσης που δημιουργήθηκε κατά την παρασκευή του δοντιού εφαρμόζοντας το Ketac Conditioner στις παρασκευασμένες επιφάνειες και αφήστε το να δράσει για 10 δευτερόλεπτα.
- Ξεπλύνετε στη συνέχεια με άφθονο νερό.
- Στεγνώστε την κοιλότητα σε μόνο 2-3 σύντομα διαστήματα φυσώντας με αέρα που δεν περιέχει νερό και λάδι ή στεγνώστε με τούλιπα βύβρακος. Μην προβαίνετε σε υπέρμετρο στεγνώμα! **Η κοιλότητα θα πρέπει να είναι μόλις τόσο ξηρή, ώστε η επιφάνεια να εμφανίζεται ματ γυαλιστερή.** Υπέρμετρο στεγνώμα μπορεί να οδηγήσει μετά την τοποθέτηση της έμφραξης σε μεταχειριστικές αδιασθησίες.
- Αποφύγετε την εκ νέου επιμόλυνση.

**Δοσολογία**

- Η αναλογία της ανάμιξης είναι κατά βάρος 3,8 μέρη σκόνης (περίπου 1 κουτάλι) : 1 μέρος υγρού (1 σταγόνα). Το ένθετο κουτάλι στη συσκευασία χρησιμεύει μόνο σαν προτεινόμενη βασική ποσότητα δοσολογίας. Προσθέστε όσο το δυνατόν περισσότερη σκόνη για να έχετε στο τέλος ένα υλικό με κολλώδη πλαστικότητα και συμπεριεστότητα.
- Ανακινήστε τη φιάλη σκόνης να να αναμείξει τη σκόνη.
- Βυθίστε το παρεχόμενο κοχλίοριο στη σκόνη και χρησιμοποιήστε τον πλαστικό αποξεστήρα στο άνοιγμα της φιάλης για εξίσωση της στάθμης. Να αποτρέψετε τη συμπίεση της σκόνης.
- Δοσομετρήστε επαρκή ποσότητα σκόνης σε ένα μπλοκ ανάμιξης.
- Κρατήστε τη φιάλη του υγρού σε κάθετη θέση και δοσομετρήστε διπλά από τη σκόνη τον κατάλληλο αριθμό σταγόνων για την ποσότητα της σκόνης.
  - Το σταγονόμετρο δε θα πρέπει να φέρει υπολλείμματα αποξηραμένου υγρού, και η δοσολογημένη σταγόνα δεν επιτρέπεται να έχει ενσωμαλωθεί αέρα!
- Ξαρκολοίεστε προσεκτικά και τις δύο φιάλες μετά την χρήση και βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένουν υπολείμματα σκόνης στον πλαστικό αποξεστήρα της φιάλης σκόνης.

**Ανάμειξη**

Η επεξεργασία του Ketac Silver συνιστάται σε θερμοκρασία χώρου στους 20-25 °C/68-77 °F βαθμούς.

- Αναμείξτε χρησιμοποιώντας μια μεταλλική ή πλαστική σπάδη κονίας πάνω σε μπλοκ ανάμιξης ή σε γυάλινη πλάκα. Απλώστε την κονία αρκετές φορές πάνω στο μπλοκ μέχρι να αποκτήσει μια ομοιογενή ουσίαση.

**Εφαρμογή**

- Κατά την διάρκεια της εφαρμογής και κατά την φάση πήξης προστατέψτε το πεδίο εργασίας από νερό και οξέο. Προστατέψτε την πρόσφατη έμφραξη για να μην ξεραθεί υπό την επίδραση π.χ. δυνατού ρεύματος αέρα.
- Ως ουδέτερο στρώμα κάτω από αμάλγαμα, γεμίστε την κοιλότητα κατά τέτοιο τρόπο ώστε η οδοντίνη να έχει επικαλυφθεί εντελώς.
- Το Ketac Silver κολλά σε μεταλλικά εργαλεία και πρέπει να ξεπλένεται γι αυτό το λόγο με κρύο νερό πριν πήξει.

**Χρόνοι**

Σε θερμοκρασία δωματίου στους 23 °C/73 °F βαθμούς και σε 50% σχετική υγρασία της ατμόσφαιρας ισχύουν οι εξής χρόνοι:

	Λεπτά:Δευτερόλεπτα
Ανάμιξη	0:45
Χρόνος εργασίας (μαζί με ανάμιξη)	4:00
Πήξη (από την αρχή της ανάμιξης)	7:00
Χρόνος πήξης στο στόμα	3:00

Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν και χαμηλότερες θερμοκρασίες αυξάνουν τον χρόνο εργασίας (π.χ η ανάμιξη πάνω σε κρύα γυάλινη πλάκα). Μια μεγαλύτερη ποσότητα σκόνης μειώνει επίσης τον χρόνο εργασίας. Η υπέρβαση του χρόνου εργασίας προκαλεί την απώλεια του δεσμού σε αδαμάντινη και οδοντίνη.

**Προστασία εμφράξεως**

- Τα υαλοϊονομερή υλικά πήζουν σε δύο φάσεις και αντιδρούν ευαίσθητα στην υγρασία κατά την πρώτη φάση της πήξης. Μετά υπάρχει πιθανότητα αφυδάτωσης που μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση του Ketac Glaze αμέσως μετά την διαμόρφωση.
- Περάστε το Ketac Glaze σε όλες τις ελεύθερες επιφάνειες της κονίας και σκληρύντέ το με φως για 10 δευτερόλεπτα.
- Το στρώμα αναστολής της πήξης που θα απομείνει μετά την σκλήρυνση του Ketac Glaze μπορεί να παρεμποδίσει την πήξη αποτυπωτικών υλικών από ολκόννη. Γι αυτό το λόγο συνιστάται να αφαιρείτε αυτό το στρώμα ή να χρησιμοποιείτε αποτυπωτικό υλικό από πολυαιθέρα.

**Επεξεργασία**

- Αφαιρέστε τις περισείρες με ένα ακιμρό εργαλείο.
- Το ναρπότερο 7 λεπτά μετά την αρχή της ανάμιξης μπορείτε να αρχίσετε την επεξεργασία με περιστρεφόμενα εργαλεία.
- Για το τελικό φινιρίσμα χρησιμοποιήστε δίσκους λειάνσεως ή λάστυχα στίλβωσης με ψύξη νερού.
- Αν απαιτείται, περάστε ακόμη μια στρώση Ketac Glaze για τη στεγανοποίηση της επιφάνειας και στεγνώστε με φως για 10 δευτερόλεπτα.

**Αποθήκευση και διατήρηση**

Προστατέψτε τη σκόνη από την υγρασία.

Το προϊόν να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία 15–25 °C/59–77 °F. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.

**Πληροφορίες πλειτών**

Κανόνες δεν έχει άδεια να παρέχει οποιοδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγών.

**Εγγύηση**

Η 3M Deutschland GmbH εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M Deutschland GmbH ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΞΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΞΗΣ Ή ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκατάσταση και μοναδική υποχρέωση της 3M Deutschland GmbH θα είναι η επίσκεψή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M Deutschland GmbH.

**Περιορισμός ευθύνης**

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M Deutschland δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιοδήποτε απώλεια ή ζημιά προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη δικεικοιμένη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Κατάσταση πληροφοριών Μάιος 2014

## SV SVENSKA

**Produktbeskrivning**

Ketac™ Silver är ett silverförstärkt glasjonomercement. Genom sin kemiska bindningsförmåga på emalj och dentin behåller endast en skonsam preparation och man får en synnerligen tät fyllningskant. Materialet kan appliceras utan synnerligen underfyllning, det avger fluoridioner och är röntgenopakt. Fyllningarna kan finislas till en matt glänsande yta. De uppvisar ingen tecken på korrosion och är fysiologiskt lika accepterade som silverfria glasionomer-fyllningar.

■ Se respektive bruksanvisning för detaljerad information om Ketac™ Conditioner och Ketac™ Glaze. Spara bruksanvisningen så länge som produkten används.

**Användningsområden**

- Underfyllningar under amalgam
- Opbyggnad av pelare
- Enytsfyllningar och tandhalsfyllningar, med lägre krav på utseendet
- Mjökätdansfyllningar

**Försiktighetsåtgärder**

Det går att hämta säkerhetsdatablad från 3M på www.mmm.com eller genom att kontakta din lokala filial.

**Preparation**

- Avlägsna endast karies tandsubstans, underskrå behövs inte.
- Preparera inte tunna kanten, materialet fördrar en väggflockle av 0,5 mm.

**Pulspaskydd**

- För att förebygga pulparirritation skall pulpanära områden punktuellt täckas med ett kalciumhydroxidpreparat.

**Konditionering**

- För att uppnå optimal kemisk bindning till tänderna måste man grundligt avlägsna det smear layer som bildas vid preparationen. Applicera Ketac Conditioner på de preparerade ytorna och låt det verka i 10 sekunder.
- Skölj därefter rikligt med vatten.
- Torblåstra kaviteten i 2–3 korta tidsintervall med vatten- och oljefri luft eller torika med bomullspletts. Dehydrera inte! **Kaviteten skall inte vara torrare än att ytan är mattglänsande.** Överdriven torkning kan orsaka postoperativ känslighet efter fyllningen.
- Undvik ytterligare kontaminerinng.

**Dosering**

- Rekommenderat blandningsförhållande efter vikt: 3,8 delar pulver (ca 1 doserings-sked) : 1 del vätska (1 droppe). Den bifogade doseringskeden fungerar endast som vägledning. För att få en seg plastisk konsistens som går att kondensera bör man ta så mycket pulver som möjligt.
- Skaka pulverflaskan så att pulvret lockras upp.
- Doppa den bifogade skeden i pulvret och använd plastskrapan vid flas-köppningen för att jämna av skeden. Undvik att komprimera pulvret.
- Dosera tillräcklig mängd pulver på en blandningspalett.
- Håll flaskan med vätskan i en vertikal position och dosera korrekt antal droppar för pulvermängden bredvid pulvret.
  - Det får inte finnas intorkad vätska i droppdoseren, och det får inte finnas luftbubblor i den doserade droppen!
- Förslut båda flaskorna noggrant igen efter användning och se till att inga pulverrester finns kvar på plastskrapan i pulverflaskan.

**Blandning**

Ketac Silver bearbetas vid 20–25 °C/68–77 °F rumstemperatur.

- Använd en cementspatel av metall eller plast och blanda till produkten på ett blandningsblock eller på en glassplatta. Stryk ut massan flera gånger tills den får en homogen konsistens.

**Applicering**

- Under appliceringen och stelningsfasen skall arbetsområdet skyddas mot vatten och saliv. Se till att den nylagda fyllingen inte torkar ut, t ex av starka luftströmmar.
- Vid underfyllningar under amalgam skall kaviteterna fyllas så att dentinet täcks fullständigt.
- Ketac Silver fastnar på metallinstrument och bör därför tvättas bort med kallt vatten innan det börjar stelna.

**Tider**

Vid en rumstemperatur på 23 °C/73 °F och 50 % rel. luftfuktighet gäller följande tider:

Blandning	min:sek
Bearbetning (inkl. blandning)	0:45
Stelnig (f.r.o.m. blandningsstart)	7:00
Stelnings tid i munnen	3:00

Högre temperaturer förkortar, lägre temperaturer förlänger bearbetningstiden (t ex när man blandar materialet på en kylt glassplatta). Bearbetningstiden förlängs också om man tar mer pulver. Om materialet bearbetas förlorar det sin vidhäftningsförmåga på emalj eller dentin.

**Fyllningsskydd**

- Glasjonomerer stelnar i två faser och är under den första fasen känsliga mot fukt. Därefter finns risk för dehydrering som kan förhindras genom att använda Ketac Glaze omedelbart efter kontureringen.
- Applicera Ketac Glaze på glasjonomercementets alla friliggande ytor och ljushårda i 10 sekunder.
- Det inhibitionsstikt som finns kvar efter det att Ketac Glaze har stelnat kan hindra hårdning av additionsbindande avtrycksmassa av silikon. Ta därför bort detta skikt eller använd en avtrycksmassa av polyeter.

**Effterbearbetning**

- Tag bort överflödigt material med ett vasst instrument.
- Bearbetningen med roterande instrument kan påbörjas tidigast efter minst 7 minuter från blandningsstart.
- Använd slipskivor och gummpolerare under vattenkylning för finslipningen.
- Om man vill kan man stryka på Ketac Glaze en gång till som en ytförsegling och ljushårda den i 10 sekunder.

**Förvaring och hållbarhet**

Pulvret skall skyddas mot fukt.

Förvara produkten vid 15–25 °C/59–77 °F.

Bör inte användas efter förfallodatum.

**Kundinformation**

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

**Garanti**

3M Deutschland GmbH garanterar att denna produkt är fri från material och tillverkningsdefekter. 3M Deutschland GmbH UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER ELLER SALJBÄRHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFICIT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt visas vara defekt inom garantitiden är kundens enda krav och 3M Deutschland GmbHs enda åtagande att reparera eller byta ut produkten.

**ANSVARSBEGRÄNSNING**

I annat fall än då tag så föreskriver är 3M Deutschland GmbH inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett direkt, indirekt, speciell, oavsikligt eller som konsekvens, oavsett av bedryad teori, inklusive garanti, kontrakt, försumplighet eller direkt ansvar.

Informationsutgåva, maj 2014

## FI SUOMI

**Tuoteselustus**

Ketac™ Silver on hopeavahvisteinen lasi-ionomeerisementti. Sen kemiallinen kiinnittyminen hammaskalteen ja dentiniin mah doll istaa hellävaraisen paikkauksen ja paikan moltipotetoman reunan. Materiaali voidaan asennella eristämättä se vapauttaa fluorio-ioneja ja on röntgenopaakki. Paikat ovat

matattavissa, niissä ei esiinny korroosionilmiötä ja niiden fysiologiset ominaisuudet ovat kuten hopeavahvistamattomilla lasi-ionomeereillä.

■ Ksytyskohtaisest valmistamien tuotteiden ksytyskohtaisest tiedot saa ksysteinen tuotteiden, Ketac™ Conditioner sekä Ketac™ Glaze, on annettu vastavassa käyttöohjeista. Säilytä käyttöohjeet niin kauan kuin käytät tuotetta.

**Indikaatiot**

- Alustäytteeksi amalgaamin alle
- Pilarien rakennus
- Yhden pinnan täytytet ja hammaskaulojen täytytet, joiden ulkonäkö ei ole kovin tärkeä
- Maltohampaiden täytämateriaaliksi

**Varoitoimenpiteet**

3M käyttöturvatiiedotteet (KTT) saa osoitteesta www.mmm.com tai Suomen tytäryhtiökseltä.

**Preparointi**

- Poista vain karies, poraus symymälle ei ole tarpeellista.
- Älä tee ohuita viisteltä sauma-alueita, senään on oltava tästä materiaalia käytettäessä 0,5 mm vahvuinen.

**Pulpan suojaus**

- Pulpan ärsytyksen välttämiseksi voidaan pulpanläheiset alueet suojata pistemäisesti kalsiumhydroksidi-valmistella.

**Esisäistely**

- Poista preparoinnin aikana muodostunut porausjätekerros perusteellisesti, jotta optimaalinen kemiallinen sitoutuminen saavutetaan. Käytä preparoiduille pinnolle Ketac Conditioneria ja anna aineen vaikuttaa 10 sekuntia.
- Huuhtele alue sitten runsaalla vedellä perusteellisesti.
- Puustaa kaviteetti kuivaksi 2–3 lyhyellä puhalluksella. Ilman tulee olla vedetöntä ja öljytöntä. Kaviteetin voi myös kuivata vanurullalla. Älä ylikuivaa!
- Kaviteetin tulee olla juuri niin kuiva, että pinta näyttää mattamaisen kiiltävältä.** Liian voimakas kuivaus painelimalla voi aiheuttaa arkuutta pakkaauksen jälkeen.
- Vältä uudelleen kontaminointia.

**Annostelu**

Suosittelemme sekoitussuhdetta painon mukaan 3,8 osaa jauhetta (n. 1 lusikallinen) : 1 osa nestettä (1 tippa). Oheen liitetty annostelulusikka on vain annostelusuostus. Paras tulos saavutetaan viemällä nesteeseen mahdollisimman paljon jauhetta useissa pienissä erissä kunnes saavutetaan järkevä, täpätävä konsutus.

- Ravista jauhepulkaa, jotta jauhe kuohkeutuu.
- Ota jauhetta mukana olevalla lusikalla ja pyyhkaise lusikkaa muoviosaan, jotta jauhe ei pakkaudu.
- Annostele riittävä määrä jauhetta lehtilölle.
- Pidä nestepullo pystyssä ja annostele jauhemäärään sopiva määrä tippoja jauheen viereen.
  - Tippa-annostelijassa ei saa olla kuivuneita jäämiä, ja annosteltavassa tipassa ei saa olla ilmapuklia!
- Sulje kummatkin pulot huolellisesti käytön jälkeen ja varmista, ettei jauhetta jää pulloin suulle.

**Sekoitus**

Ketac Silver työsteetään 20–25 °C/68–77 °F huonelämpötilassa.

- Sekoita metallisella tai muovisella sementtilastalla sekoitusalehtillä tai lasilevyllä. Levitä pastaa alustalle useaan kertaan kunnes aikaansaat homogeenisen seoksen.

**Applikointi**

- Applikointi- ja kovettumsvaiheessa työskentelykohde on suojattava vedellä ja syljellä. Tuoreen täytteen liiallista viilattamista on vältettävä esim. ilmapuustauksella.
- Amalgaamin alustäytteisä kaviteetti on täytettävä niin, että dentini on täysin peitossa.
- Ketac Silver kiinnittyy metalli-instrumentteihin. Siksi ne on pestävä ennen kovettumista kylmällä vedellä.

**Ajat**

23 °C/73 °F huonelämpötilassa ja ilman suhteellisen kosteuden ollessa 50 % ajat ovat:

	min: s
Sekoitus	0:45
Työstö (sis. sekoituksen)	4:00
Kovettuminen (sekoituksen alkamisesta)	7:00
Kovettumis aika suussa	3:00

Korkeammat lämpötilat yhtenävät työstoaikaa, alhaisemmat lämpötilat pidentävät sitä (esim. sekoitus jäädytetyllä lasilevyllä). Suurempi jauhemäärä yhtenätää samoin työstoaikaa. Jos työstoaikea ylitetään, kiinnittyminen kiltteeseen ja dentiniin ei onnistu.

**Täytteen suojaus**

Lasi-ionomeerit kovettuvat kahdessa vaiheessa ja ovat ensimmäisessä kovetusvaiheessa arkoja kosteudelle. Tämän jälkeen saatatta esiintyä dehydraatiota, joka voidaan estää käyttämällä Ketac Glaze suoja-ainetta välittömästi muotolun jälkeen.

- Siveltä Ketac Glaze suoja-aine lasi-ionomeerisementin kaikille pinnolle ja valokoveta 10 sekuntia.
- Ketac Glaze suoja-aineen kovettumisen jälkeen jäävä happi-inhibitiokerros voi estää A-silikonijäljennösmassojen kovettumisen. Poista tästä systä kerros tai käytä polyeteeri-jäljennösmassaa.
- Viimeistely**
  - Poista ylimäärät terävällä instrumentilla.
  - Viimeistely pyörivillä instrumenteilla voidaan aloittaa aikaisintaan 7 minuutin kuluttua sekoituksen alkamisesta.
  - Käytä viimeistelyyn hiontalakkaa tai kumkilottinta vesijähdytyksellä.
  - Siveltä tarvittaessa vielä kerros Ketac Glaze suoja-ainetta pinnalle ja valokoveta 10 sekuntia.

**Säilytys ja kelpoisuusaika**

Suojaa jauhe kosteudelta. Säilytä tuotetta 15–25 °C/59–77 °F lämpötilassa. Älä käytä tuotetta pakkauksessa ilmoitetun viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

**Asiakastieto**

Kukaan ei ole oikeutettu antamaan tietoja, jotka poikkeavat näiden ohjeiden sisältämistä tiedoista.

**Takuu**

3M Deutschland GmbH takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja valmistusvikoja. 3M Deutschland GmbH EI VASTAA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA, JOTKA SUORAAN TAI VÄLLIISESTI SEURAAVAT TÄSSÄ MAINITUN TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ TAI VÄÄRINKÄYTÖSTÄ. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttökohteensa, ja hän on itse vastustua kaikista tuotteen käytön liittyvistä riskeistä. Jos tuotteessa ilmenee vikaa, 3M Deutschland GmbH sitoutuu korjaamaan tai vaihtamaan viallisksi osoitetut tuotteensa uusiin.

**Vastuunrajoitus**

Mikäli korvauskoikeuden menetyis on lainmukaisesti sallittu, ei 3M Deutsch-land GmbH vastaa millään lailla tästä tuotteesta aiheutuvista menetyksistä tai vahingoista, siitä riippumatta, onko kysymyksessä välilliset, välittömät, erityiset, seuraamais- tai välilliset vahingot, oikeusperustasta riippumatta, mukaan luettuna takuu, sopimus, tahaton tai tahallinen tuottamus.

Tietojen antaoka Toukokuu 2014

## DA DANSK

**Produktbeskrivelse**

Ketac™ Silver er et sølvforstærket glasjonomercement. Da den sætter sig kemisk fast på emalje og dentin, er det muligt at gennemføre en skånsom præparation, og man opnår en særlig tæt fyldningsadaptation. Materialet kan appliceres uden bunddækning, det afgiver fluoridioner